

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 38 (1948)
Heft: 9

Artikel: Das Lötschental im Zwieli
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-634015>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

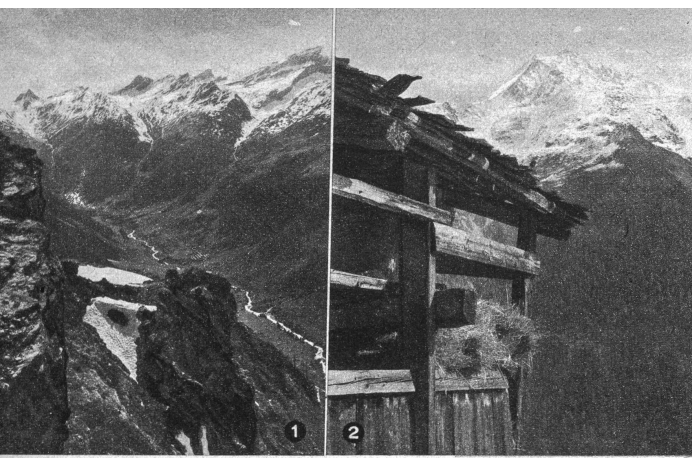
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Lötschental im Zwielicht



1 Es ist ein wundersamer Blick durchs Tal hinaus, wenn die Sonne auf allen Firnen liegt und die Lonza gleich einem Silberband das Grün der Matten und der Wälder durchzieht. Tief unter uns ruhen die drei äusseren Dörfer im Grund: Willer, Kippel und Ferden

2 Doch auch der Blick zur Gegenseite mit dem höchsten Berg des Tals, dem stolzen Bietschhorn, ist nicht minder packend. Bis fast auf 1700 m werden sonnenhalb noch Roggen und Erdäpfel gepflanzt; die Schattenseite aber deckt ein Wäldergürtel aus Tannen und Lärchen

3 «Echt Wallis» — werden Sie sagen, wenn Sie die sammetbraun gebrannten Speicher auf ihren hohen Stelzen vor sich sehen. Hier baut man noch so, wie die harte Gebirgsnatur es die Ahnen vor manchen hundert Jahren lehrte

4 Selbst das Schul- und Gemeindehaus von Blatten, dem vierten Dorf des Lötschentals, hält fest am alten Brauch. Aus dem sprühweissen Mauerwerk wächst das Gebälk; Steinplatten decken das Dach — das Haus wirkt wie ein bildgewordenes Bekenntnis zur Bodenständigkeit

5 Die Trachten haben sich im ganzen Tal erhalten. Charakteristisch ist der «Kreeshut», den schon die jungen Mädchen tragen und dessen goldbesticktes Feiertagsband leuchtet wie die reine Freude

6 Grosse Wäsche in Willer. Fast neidisch könnte man werden über die Gegend, in der die Frauen ihrem Tagewerk nachgehen können. Freilich — von nahem besehen sieht die Arbeit weniger begeistert aus. Und gar im Winter, wenn der Schnee meterhoch um den Brunnen hockt, wenn die Lawinen donnern und die Eishexen um die Hütten geistern, ist's ein beschwerliches Tun



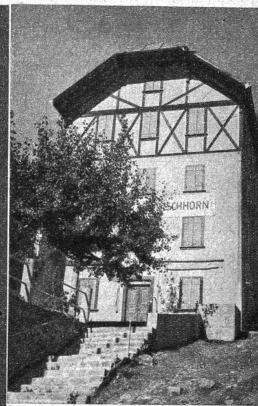
Nun ist es erst fünfzig Jahre her, dass Lötschen eine menschenwürdige Verbindung mit der Welt bekam: Im Jahre 1897 wurde das Strässlein vom Rhonetal herauf erstellt. Vorher war der einzige Zugang derjenige über den steilen Lötschenpass, der namentlich auf seiner Gasterntalseite bis tief in den Sommer im Winterschnee lag. So ist es denn kein Wunder, dass Lötschen bis auf den heutigen Tag gar manche alte Sitte, die alten, ehrwürdigen Trachten und sonst manch schöne Eigenart in Brauchtum und in Sagen behalten hat, wenn auch — besonders seit der Eröffnung der Lötschbergbahn im Jahre 1913 — der Zustrom von Fremden immer nachhaltiger geworden ist. Wer das einstige Lötschental erlebte, dem kommt es freilich sonderbar vor, dass jetzt an sommerlichen Tagen ganze Ka-

rawanen von Schulen und Vereinen, von Monaten und Klubs die Nägel in die Gummisohlen auf dem hohen Talweg wetzen. Und um Oösterzeit schlingelt sich allemal ganzer Bandwurm von Skibegleitern den Langgletscher und dal herab — es will nicht enden.
Gottlob, doch noch manches bodenständig heimatlich in Lötschen bleibe wer seinen kritischen Unüberblick mitbringt und wem alten Wesen unseres Landes liegen fällt doch manches auf, wofür nicht recht gefallen will. Ich meine diesmal nicht den Mangel an Papier und Orangenschalen, sondern von Flaschenscherben und Konservendosen, mit welchen manche Wandersleute die Gegenüberherrlichen. Nein, an den Lötschentaler Dörfern hat

(Schluss auf Seite 326)

Direkt am Talweg hockt in Ried bei Blatten diese Betonkiste, die wie die Faust aufs Auge passt. Wie unwahr und lächerlich wirkt schon nur das aufgenagelte Balkenwerk im Oberstock. Schämt sich denn dieses Allerwelts Haus seiner markigen Umgebung?

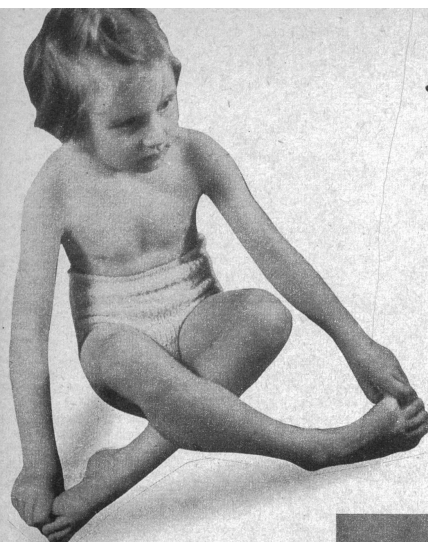
Holz ist reichlich im ganzen Tal zu finden — aber nein, der Hofeller wollte andere Wege gehen. So mauerte man denn einen nackten Zementsockel auf, durchstoss ihn mit ein paar Eisenröhren — uns dünkt's wie ein Verrat am Lötschental



Was braucht's noch viele Worte zu einem solchen Bild! Wir wundern uns nicht, dass die Sonne sich hinter Wolken verbirgt, als wir dieses Bild aufnehmen. — Wenn selbst im fernem Lötschental solche Rücksichtslosigkeiten geschehen, wie ist's erst anderwärts! Wahrhaftig — Heimatschutz ist eine vaterländische Pflicht!



Mütter, turn mit uns!



Türken-sitz: Das Kind beugt mit gekreuzten Beinen die Knie, beugt sich etwas vor und setzt sich, ohne die Hände als Stütze zu gebrauchen, nieder. Die Fuss-spitze wird mit den Händen gefasst und nun versucht das Kind sich vorwärts zu beugen. Diese Übung ist sehr gut zur Verbes-
serung der Bein-stellung.

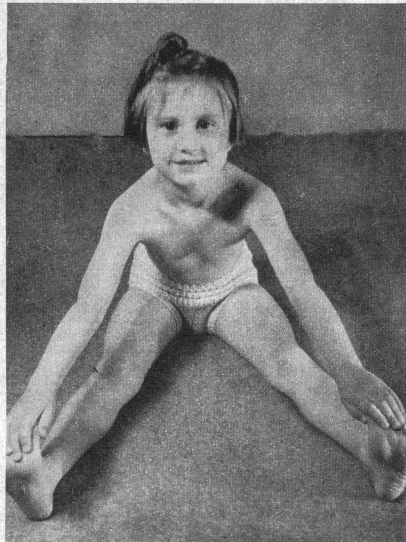
Rumpfbeuge, vorwärts: Das Kind sitzt auf dem Boden, fasst mit den Händen die Zehen und beugt den Oberkörper so weit vor, bis die Stirne den Boden berührt. Ein gut trainierter Kinderkörper ist so beweglich, dass er diese Übung bald ausführen kann.

Übung zur Stärkung der Arme: Das Kind legt sich bäuchlings auf den Boden und stützt sich auf die Hände. Die Mutter fasst nun die Beine, und das Kind führt Armstrecken und -beugen aus.

Der regenreiche und schneearme Winter hat unsere Kinder viel zu viel ans Zimmer gefesselt. Jede Mutter weiss aber, dass die vier Faktoren: Luft, Sonne, Reinlichkeit und Bewegung unsere Kinder zu gesunden und frohen Menschen machen. Sie werden widerstandsfähiger gegen die seelischen und körperlichen Anforderungen, die heute an jeden Menschen gestellt werden (und an denen so viele junge Menschen zerbrechen) und sie schauen mit frohen und zuversichtlichen Augen in die Zukunft.

Das Turnen im Winter ist daher sehr wichtig und man sollte damit nie er-lahmen. Eine Viertelstunde Turnen im Tage soll so konsequent durchgeführt werden, wie das Zähneputzen, das leider noch vielerorts sehr nachlässig gehandhabt wird. Schlechte Zähne bedeuten aber Un-lust zur Arbeit, Magen- und Darmkrank-heiten usw. Die Kinder sollen nur leicht

bekleidet sein und im Winter in einem warmen, aber gut durchlüfteten Zimmer mit der Mutter ihre Turnübungen vor-nehmen. Grössere Kinder wissen solche Übungen von der Schule her, und dazu gibt es noch viele andere, wie die Abbil-dungen zeigen. Nach dem Turnen 2 bis 3 Minuten ganz ruhig und entspannt liegen, dann lauwarm bis kalt abtuschen, je nach-dem man sich bereits durch den Sommer hindurch an die Abhärtung gewöhnt hat. Daraufhin rasch und tüchtig frotieren — und jede Mutter wird erstaunt sein, wie die Kinder und auch sie mit frohem Mut an das Tagwerk gehen können. Man kann auch eine andere Zeit des Tages, die der Mutter und den Kindern vielleicht besser angepasst ist, wählen. Sind die Kinder etwas schwächlich, wird man gut tun, zuerst mit dem Arzt Rücksprache zu nehmen.



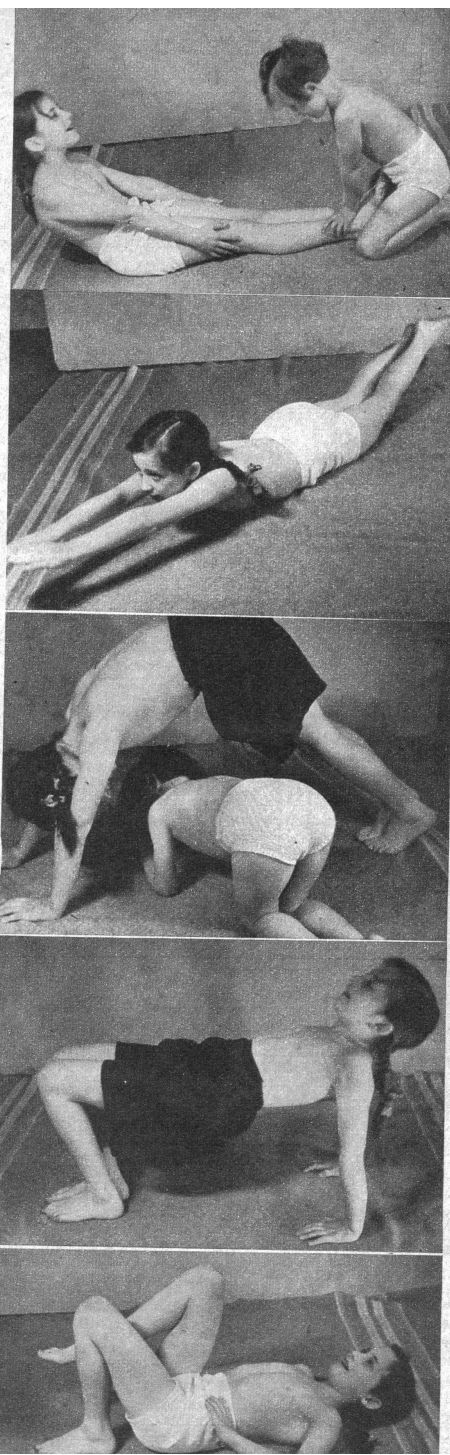
Schwieriger ist das Ge-
rade-Aufrichten aus der
Rückenlage, wobei Ar-
me und Beine gestreckt
sind. Zur Erleichterung
hält ein Kind die Beine
gegen den Boden. Die-
se Übung ist aber an-
strengend und darf
nicht oft hintereinander
gemacht werden.

Das gleichzeitige Arm-
und Beineheben soll
langsam erfolgen, doch
genau ausgeführt, er-
fordert es viel Arbeit
Geduld, bis die Übung
auch richtig gelingt.

Der Tunnel: Das Kind
lernt Beweglichkeit. Ein
Kind macht den Tunnel,
indem es die Hände
fest auf den Boden
stützt und die Arme
streckt. Das zweite Kind
kriecht durch den Tun-
nel, bis es das Durch-
kriechen schnell und
elastisch ausführen
kann.

Rumpfaufzug: Das Kind
legt sich ausgestreckt
auf den Rücken; stemmt
Füsse und Hände auf
den Boden und hebt
den Körper langsam
hoch bis er waagrecht
gestreckt ist. Wiederum
langsam zurücksinken
lassen.

Velofahren (Auch be-
sonders für die Mutter
sehr gut). Mit den Bei-
nen wird das Velofah-
ren geübt, und zwar so,
dass man jeweils die
Oberschenkel fest hin-
aufzieht. (Woche dem
Büchlein)



NEUE BÜCHER

«Schicksal über uns», erschienen im Verlag
«Schweizer Pioniere in aller Welt» AG,
Luzern.

Von den zahlreichen Schweizern, die während und nach dem Kriege in die Heimat zurückkehrten, hat man aus den Zeitungen öfters gelesen. Aber wenige wissen etwas von den Schicksalen, die diese Rückwanderer hinter sich haben. Es ist das Verdienst von Albert Küng, die verschiedenen Berichte gesammelt und in dem oben erwähnten Buche zusammengestellt zu haben. Was man dabei erfährt, ist oft grauenerregend und es hält wirklich schwer, diese Episoden als menschenmöglich zu halten. Und doch handelt es sich, wie eingangs erwähnt ist, durchwegs um die wahrheitsgetreuen Be-richte von denen, die sie erlebten. Aus vielen Gebieten Europas sind diese Be-richte, die vor allem offenbaren, wie durch die Kriegsfurie die Menschen rücksichtslos umhergejagt und gefoltert wurden. Das Buch ist äusserst spannend geschrieben und verdient unser volles Interesse, um so mehr, als es sich darum handelt, unsere Ausland-schweizer in Zukunft vor einem ähnlichen Schicksal zu bewahren und ihre Interessen weitgehender zu schützen, als dies in den vergangenen Jahren möglich war. Das Buch umfasst 434 Druckseiten, ist mit Illustrationen versehen, in Leinwand gebunden und durch Goldprägung bereichert. hkr.

Im Verlag Kümmerly & Frey, Graphische Kunstanstalt und geographischer Verlag, Bern, sind in letzter Zeit folgende Werke erschienen:

Argentinien, ein kleines Büchlein der K. & F.-Reihe, das Auswanderer und Kaufleute eingehend über die wirtschaftliche und geographische Gestaltung dieses in letzter Zeit oft genannten Staates Südamerikas orientiert.

Uruguay und Paraguay ist ebenso auf-schlussreich wie das oben erwähnte Bänd-chen und dient dem gleichen Zwecke. Zahl-reiche Statistiken und Karten ermöglichen, sich ein aufschlussreiches Bild dieser Länder zu machen.

Nordafrika. Auch dieses Büchlein, in der gleichen Reihe wie die obenstehenden er-schienen, berichtet über Länder, die einen Auswanderer interessieren. Es enthält manchen Wink, der dem Fremdling in sol-chen Ländern nützlich ist und ihn vor Illu-sionen bewahrt.

Bechsteins Märchen. Vollständige Ausgabe. Mit über hundert farbigen Zeichnungen von Hans Schwarzenbach (erschienen im Hans Feuz Verlag, Bern), fast 400 Seiten, gebunden Fr. 11.— + Umsatzsteuer.

Nicht ein Einzelner hat diese Märchen er-funden, sondern sie sind gewachsen aus dem Empfinden und Sehnen des Volkes heraus, aus seiner Naturanschauung und Frömmig-keit. Deshalb klingen in ihnen alle Seiten des Gemüts; die verschollenen Sagen und das Raunen einer versunkenen Zeit tönt in ihnen fort. Bald genütvoll und tiefinnig, bald naturfroh und kindlich heiter, bald mit einem feinen oder derben Humor reden sie von Natur und Menschen, von Fügungen und Schicksalen, von Glauben und Hoffen. Bechsteins Märchen vom Schlaraffenland, vom Hasen und Igel im Wettlauf, vom kleinen Däumling, von den sieben Raben und vom goldenen Reihbäcklein haben schon unsere Eltern und Grosseltern entzückt und unsere eigene Jugend verschönt; sie werden auch denen, die jetzt Kinder sind und auf Ent-deckung der Welt ausgehen, die Herzen gross und weit machen. — Die vielen farbigen Zeichnungen von Hans Schwarzenbach fügen sich gut in diese alten Märchen ein und kommen dem kindlichen Gemüt entgegen.

Das Lötschental im Zwielicht

(Schluss von Seite 216)

sich dies und das geändert, was uns erschrecken lässt. Davon möchten wir hier um der Ehrlichkeit willen einige Worte sagen; davon möchten auch unsere Bilder zeugen. Einst waren die Häuser und die hochbeinigen Gaden allesamt mit Platten oder mit Brettschindeln belegt, welche den Dörfern einen so herbchönen Charakter verliehen. Doch in der Neuzeit hat das glieissende Blech sich mächtig ver-mehrt, ist es doch feuericher und — nur scheinbar — billig. Und so wird nun die Stille Lötschens durch den Blechglanz überschrien, der

Wir Schweizer — und schon gar wir Berner — haben einen über-windlichen Widerwillen gegen jeg-liche Schablone, jede Vermassung und Gleichschaltung, auch die bau-licher Art. So meinen wir, es sei nicht recht, einem charaktervollen Tale, wie es wahrlich Lötschen ist, fremde Manieren aufzuhalsen. Es soll treu zu der kleinen Heimat stehen, so wie es auch der Schwei-zer Heimatschutz meint. Für den Naturschutz haben die Lötschen-taler einen offenen Sinn; sonst würde sich das herrliche Aletsch-Bietschhorn-Wildbannrevier nicht über die Lonza hinüberstrecken. Aber der Schutz der Heimat?

Wir meinen, zu dem Bekenntnis eines Schweizlers gehöre auch das

ehrliche und freudige Bekenntnis zu ihrem Schutze. Darum freuen wir uns herzlich, dass auch dieses Jahr Heimat- und Naturschutz sich zusammen-tun, um in der frohmü-tigen «Schoggitaler-Aktion» am 5. und 6. März Mittel zu sammeln, dass unsere Heimat sauber werden und bleiben soll, so, wie wir es von Lötschen und vom ganzen Bern-biet, ja, vom lieben Schweizerland in seiner ganzen Weite wünschen. Ein tiefer Sinn liegt ja in diesem Schokoladentaler-Verkauf: Wir geben unsere Franken für die goldenen «Schoggitaler», weil auch wir willens sind, das wundersame Bild der Schweizerheimat zu bewahren. yz.